

日本語	やさしい日本語	中国語
あ行		
案内		咨询, 问讯
多くの	たくさん	许多
受付		接待, 咨询
営業中		营业中
か行		
確認する	確かめる、よく見る	确认
家族		家人
かなり	とても	非常
(～)に関する	(～)についての	有关……
喫煙所		吸烟区
近所	ちかく	附近
詳しい情報が分かる	分からないことを聞くことができる いろいろな情報がわかる	了解详细情况
現金	お金	现金
現在	今	现在
高齢者	年をとった人	老年人
この地域の		这个地区的
ゴミ		垃圾
さ行		
殺到する	人が急にたくさん来ること	蜂拥而至
さまたげ	じゃま	妨碍
指定された	決められた、決まった	被指定
周囲の状況	周りのようす	周围的状况
宗教		宗教
集団で	(みんなで)一緒に	集体的

日本語	やさしい日本語	中国語
集中する	たくさん～がある〔水がたくさんある〕、 たくさん～している 〔人がたくさん集まっている〕	集中
使用禁止		禁止使用
使用不能	使うことができない	不能使用
情報	お知らせ、～のこと	信息
身体に障害のある人	身体の不自由な人	残疾人, 残障人士
全て	全部	全部
すみやかに	すぐに	迅速的
清潔な	きれいな	清洁的
責任者		责任人
備える	用意する	作准备

た行

大規模	大きい	大规模
ただちに	すぐに	立刻
立入禁止		禁止进入
溜め置き	用意する	准备好; 储备; 储存
近寄る	近くに行く	靠近
注意する	気をつける	注意
中央	真ん中	中央, 中间
伝える	知らせる	转告, 告知
天気		天气
点検する	よく見る	检查
問い合わせる	質問する	询问
到着する	着く	到达
隣近所	近く	附近, 邻近

日本語	やさしい日本語	中国語
な行		
並ぶ		排队, 排列
乳幼児		婴幼儿
は行		
控える	できるだけ~しない	控制, 抑制, 节制
引き返す	戻る、帰る	返回
左側	左	左侧, 左边
~付近	~の近く	……的附近
触れる	さわる	触摸, 接触到
ペット	家で飼っている動物	宠物
ま行		
右側	右	右侧, 右边
や行		
優先される		被优先
容器	入れ物	容器
汚れを落とす	きれいにする	除垢, 清洁
ら行		
両腕で抱え込む		(用双手, 双臂) 紧紧抱住
利用できる時間		开放时间; 可利用的时间

日本語	やさしい日本語	中国語
【注意喚起】		
あぶない！		危险！！
かじだ！		着火啦！
たすけて！		救命啊！
にげろ！		快跑啊！
ケガをしています。		受伤了
倒れている人がいます！		有人倒在地上！
逃げている人がいます！		还有人没逃出来！
火の元を確認して下さい。	火が消えていることを確かめて下さい。	请检查一下可能导致失火的各种设备是否已关闭
【避難情報】		
避難所はここです。		这里是避难所。
避難場所はここです。		这里是避难场所。
〇〇分(時間、日)ほどかかります。		大约需要…分钟（小时，天）
一緒に行ってあげましょうか。		我带你去吧？
一緒に行きましょう。		我们一起去吧？
〇〇に行きなさい。		快往…走。
〇〇に逃げなさい。		快往…逃。
【生活支援情報】		
義援金の申し込みは〇〇時に〇〇で受け付けています。		…点在…受理援助款的申请。
罹災証明書は〇〇時に〇〇でもらえます。		…点在…可以拿到受灾证明。
仮設住宅に申し込みましたか？		你已经申请临时住宅了吗？
仮設住宅の申し込みは〇〇日からです。		临时住宅的申请从…号（日）开始。

日本語	やさしい日本語	中国語
あ行		
頭を守る		保护好头部。
慌てて逃げない	歩いていく、よく調べてから逃げる	请勿慌乱逃生
慌てない	落ち着く	不要慌乱
安否		平安与否
安否を確認する	大丈夫かどうかを聞く(調べる)	确认是否平安
生き埋め	壊れた建物の下にいて動けない	活埋
遺体安置所		太平间
一時集合場所		临时集合场所
一時使用住宅		临时利用住宅
一部破損する	少し壊れる	损坏了一部分
引火する	火がつく	点火
迂回する	違う道に行く	绕弯路，迂回
炎上する	燃える	失火
エンジンを切る	エンジンを止める	发动机熄火
大雨		大雨
大声で	大きな声で	大声的
大雪		大雪
おびえる	怖がる	害怕，胆怯
か行		
解除(する)		解除
懐中電灯	手に持つ電灯	手电筒
崖崩れ		悬崖塌陷
火災	火事	火灾
火事		失火，着火
ガス停止		停止使用天然气（煤气）

日本語	やさしい日本語	中国語
ガス漏れ		天然气（煤气）泄漏
壁のタイル		瓷砖
紙食器	紙の皿など	纸制餐具，一次性餐具
雷		雷
川べり	川の近く	河畔，河边
瓦		瓦片
乾電池	電池	电池
キー	鍵	钥匙
危険	危ない	危险
危険箇所	危ないところ	危险地带
犠牲者	死んだ人、ケガをした人	伤亡者
貴重品	大切なもの、大事なもの	贵重物品
救援物資		救援物资
救護所		救护处
救護する	助ける	救护
救急救命措置	人工呼吸、心臓マッサージ	紧急救生措施
救急車	病気・ケガをした人を助ける車	救护车
救急用品	病気・ケガを治すもの	急救用品
救助	助ける	救助
給付		支付
強風		强风
緊急時	助けが必要なとき、とても危ないとき	紧急时刻
崩れる	(建物が)壊れる 崖(山の急なところ)が崩れる	崩塌，塌陷
警戒		警惕
警戒する	気をつける	警戒，防范，戒备

日本語	やさしい日本語	中国語
警戒宣言		警告，注意
携帯ラジオ	手に持つラジオ	手提式收音机
警報		警报
経路		路径
激震		强烈地震
決壊		决堤（堤防の場合） ；决口（堤防にかぎらず、どこか決壊した場合）
さ行		
災害		灾害
災害規模		受灾范围，受灾规模，受灾程度
災害用伝言ダイヤル		灾害时（紧急）留言电话
支援		支援
支援物資		支援物资
死者	死んだ人	死者
地震		地震
自然災害		自然灾害
自動販売機		自动售货机
霜		霜
出火	火が出る	失火，着火
消火		灭火
消火器		灭火器
消火する	火を消す	灭火
消失		消失，失踪
消防車	火を消す車	消防车
地割れ		地裂，地面裂开

日本語	やさしい日本語	中国語
震源地	地震の中心	震中，震源
浸水		渗水，浸水
震度	地震の大きさ	地震烈度
震度〇		地震烈度……度
水害		水灾，洪灾
全壊	全部壊れた建物	全部毁坏
た行		
耐震性の高い建物		抗震性能好的建筑物
耐震性の低い建物		抗震性能差的建筑物
台風		台风
高いところに物を置かない	物を下に置く	不在高处放置物品
高潮		大潮，满潮
高台		高地，高处
脱出口を確保する		确保逃生出口畅通
断水	水を使うことができない 水道が止まる	停水
近寄る	近くに行く	靠近，挨近
近寄らない		请勿靠近
着雪		积雪
着氷		结冰
注意する	気をつける	注意

日本語	やさしい日本語	中国語
注意報		警报
鎮火		扑灭火灾
通報する	電話をする	通报
津波		海啸
津波警報		海啸警报
津波予報		海啸预报
低温		低温
停電		停电
堤防		堤坝，堤岸
泥流		泥石流
鉄筋コンクリート		钢筋混凝土
デマ	うその話	谣言，流言
倒壊		坍塌，倒塌
倒壊する	倒れる	倒塌
閉じ込められる	外に出られない、外にでられなくなる	被关在……
土砂崩れ		塌方
突風		突然刮起的大风
徒歩で	歩いて	步行；徒步
な行		
亡くなる	死ぬ	死亡
雪崩		雪崩
濃霧		浓雾

日本語	やさしい日本語	中国語
は行		
配給		配给, 定量供应
柱		柱子
発生		发生
波浪		波浪
半壊した	半分壊れる	损坏了一半
被害		受害
控える	できるだけ～しない	尽量不……, 节制, 抑制, 控制
火がつきやすい	燃えやすい	易着火
引き返す	戻る、帰る	折回, 返回
被災者		受灾者
被災地		受灾地
避難		避难, 逃难
避難勧告		避难警告 (劝告)
避難指示／避難命令		避难指令, 避难指示, 避难命令
避難所	逃げるところ	避难处
避難する	逃げる	逃难
避難場所		避难场所
火の始末をする	火を消す	关上火源
ヒビ		裂缝, 裂痕
風雪		风雪

日本語	やさしい日本語	中国語
ブレーカーを切る	電気がつかないようにする	关闭电源总闸
塀ぎわ	塀の近く	墙边, 墙根
ヘルメット		安全帽
防火		防火
防塵マスク		防尘口罩
暴風		暴风
暴風雪		暴风雪
保護する	守る	保护
本部		总部, 本部
ま行		
マグニチュード		震级
窓ガラス		窗玻璃
身軽な	動きやすい	轻便的
身の安全を確保する	自分の身体を守る	确保自身安全
身を隠す		藏身
や行		
山津波		山洪
屋根瓦		屋顶的瓦片
揺れ	地震	摇晃, 震动
行方不明	どこにいるかわからない人	失踪, 下落不明
余震	後からくる地震	余震
溶岩		溶岩, 熔岩
ら行		
落下する	上から落ちる	坠落, 掉落

日本語	やさしい日本語	中国語
落下物	上から落ちるもの	墜落物
落石		山石滑落, 滾石
罹災証明書		受灾证明
ろうソク		蜡烛

日本語	中国語
【インフラ情報】	
電気は〇〇から使えます。	从……起可以用电
水はここで使えます。	这里可以用水
水は〇〇から使えます。	从……起可以用水
この水道は使えます。	这个自来水管可以使用
この水道は使えません。	这个自来水管不能使用
この水は飲めます。	这里的水可以饮用
この水は飲めません。	这里的水不能饮用
ガスは〇〇から使えます。	从……起可以使用天然气, 煤气
このトイレは使えます。	这间厕所可以使用
このトイレは使えません。	这间厕所不能使用
【交通情報】	
〇〇線は〇〇駅から〇〇駅まで不通です。	……线的……站到……站之间停运
〇〇線の〇〇駅から〇〇駅までは動いています。	……线的……站到……站之间已经开始行使
駅は混雑しているので、しばらく待った方がいいです。	车站里人非常多, 请耐心等待。
〇〇に行くバスは動いています。	前往……的公共汽车已经开始行驶了。
〇〇に行くバスは動いていません。	前往……的公共汽车停运。
【その他】	
まだ分かりません。	还不清楚。还不知道。

日本語	やさしい日本語	中国語
あ行		
井戸水		井水
飲料水		饮用水
運休		停运, 停驶
(電車は)運転を見合わせる (電車は)来ない、動かない		临时停运, 临时停开
駅		车站
エレベーター		(直升式) 电梯
沿岸地域		沿海地区
エンジンを切る	エンジンを止める	关掉引擎
汚水	汚れた水	污水
か行		
ガス停止		停止供应天然气(煤气)
ガス漏れ		天然气(煤气)泄漏
カーラジオ		车载收音机
崖崩れ		悬崖塌陷
片側通行	道の片方だけ通ることができる	单向通行
救急車		救护车
給水		供水
給水車		供水车
給水車の出動	水をくばる車が来る	派出供水车
切れた電線		断了的电线
空港		机场
崩れる	(建物が)壊れる 崖(山の急なところ)が崩れる	塌陷, 崩塌, 塌方
携帯電話		手机

日本語	やさしい日本語	中国語
下水道		下水道
決壊		决堤
欠航	(船や飛行機が)動いていない	停航
高速道路		高速公路
交通機関	電車、バス、車、など	交通工具
コンセント		插座, 插口, 接口
さ行		
地盤がゆるむ		地基(地面)松软
車両	車	车辆
渋滞する	混んでいる	堵车, 塞车
充電する		充电
消防車	火を消す車	消防车
浸水	部屋に水が入る	渗水, 进水
水道		自来水管
た行		
立入禁止		禁止进入
垂れ下がった電線	切れた電線	断了的电线垂了下来
断水	水を使うことができない、水道が止まる	停水
通行止め	通ることができない	禁止通行
停車する	停める、車を停める	停车
電線		电线
停電		(熄灯) 停电
停電する	電気が止まる、電気を使うことができない	停电
堤防		堤坝

日本語	やさしい日本語	中国語
泥流		泥石流
電気		电, 电力
電車		地铁, 轻轨
電話		电话
電話がかかりにくい	電話が混んでいる	电话不通
電話が不通	電話が使えない	电话不能使用
トイレ		厕所
到着する	着く	到达
道路	道	道路
道路が陥没する	道路が壊れる	道路下陷
土砂崩れ		塌方
な行		
雪崩		雪崩
は行		
橋		桥
バス		公共汽车
バス運行予定		公共汽车行驶时刻表
不通	動いていない、通ることができない	（服务）中断
復旧		恢复（原状）
復旧する		恢复
閉鎖する		关闭, 封锁
ま行		
マナーモード（携帯）		静音模式
水		水

日本語	やさしい日本語	中国語
や行		
溶岩		熔岩, 溶岩
ら行 わ行		
ライフライン		基础生活设施系统, 生命线
落石		山石滑落, 滚石
路地	道	小路
湧き水		泉水, 涌出地面的水

日本語	中国語
【具合を聞く】	
けがをしていますか。	受伤了吗？
けが人がいますか。	有人受伤吗？
病人がいますか。	有病人吗？
どこが痛いですか。	哪里疼吗？
身体の調子はどうですか。	身体状况怎么样？
どこが悪いのですか。	哪里不舒服吗？
【病院】	
病院は〇〇にあります。	医院在……
【病歴】	
今までに大きな病気をしたことがありますか。	至今为止得过什么大病吗？
どんな病気ですか。	是什么病？
それはいつ頃ですか。	是什么时候得的？
入院をしたことがありますか。	住过院吗？
輸血を受けたことがありますか。	接受过输血吗？
手術を受けたことがありますか。	做过手术吗？
麻酔によるショックを起こしたことがありますか。	是否曾经因为麻醉而引起休克？
心臓（肺、肝臓、腎臓）が悪いと言われたことがありますか。	曾经被说过心脏（肺，肝脏，肾脏）不好吗？
血圧が高いと言われたことがありますか。	曾经被说过血压过高吗？
糖尿病と言われたことがありますか。	曾经被说过有糖尿病吗？
ひきつけや痙攣を起こしたことがありますか。	曾有过抽风或者痉挛吗？
貧血を起こしたことがありますか。	曾经有过贫血吗？
突然意識がなくなったりしたことがありますか。	曾经突然失去过意识吗？
鼻血が止まらなかったことがありますか。	有没有过流鼻血止不住的情况？

日本語	中国語
薬や食べ物のアレルギーがあったことがありますか。	对某些药物或者食物过敏吗？
たばこを吸いますか。	吸烟吗？
一日に何本吸いますか	每天吸几支烟？
お酒をたくさん飲みますか。	喝很多酒吗？
避妊薬をいま使っていますか。	现在正在服用避孕药物吗？

日本語	やさしい日本語	中国語
あ行		
アスベスト(飛散)		石棉
医師	医者	医生, 大夫
意識がなく、呼吸や心臓が止まっている	命が危ない、呼んでも答えない。息がない、心臓が止まっている	没有意识, 呼吸与心跳也停止了。
医者		医生, 大夫
遺体安置所		太平间
痛み		疼痛
一酸化炭素中毒		一氧化碳中毒
医薬品	薬	药品
医療	(医者が)病気を治すこと、手当てをすること	诊疗, 诊断
医療救護拠点		医疗救护处
エコミークラス症候群		经济舱综合症
応急措置	簡単な手当て	紧急急救措施
覆う	つける、あてる	覆盖, 盖上
か行		
看護師		护士
傷口	ケガをしているところ	伤口
犠牲者		死亡人, 死亡者
救助		救助
救護係		救护人员
救護する	助ける	救护
救急救命措置	人工呼吸、心臓マッサージ	紧急救生措施
救急車	病気を治した人を助ける車	救护车

日本語	やさしい日本語	中国語
救急用品	病気・ケガを治すもの	急救用品
救助	助ける	救助, 搭救
軽傷	小さいケガ	轻伤
軽傷者		轻伤患者
怪我人	ケガをした人	伤者
血行を良くする		促进血液循环
呼吸	息	呼吸
骨折する	骨が折れる	骨折
さ行		
死者	死んだ人	死者
持病の薬(常用薬)	いつも飲んでいる薬	常备药
死亡者	死んだ人	死者
死亡する	死んでいる	死亡
重傷	大きいケガをした	重伤
重傷者		重伤患者
重体	命が危ない	病危
出血がひどい	血がたくさん出る	大出血
深呼吸する		深呼吸
診察		诊断, 诊察
診断		诊断
擦り傷	小さいケガ	擦伤
添え木	まっすぐな硬い板	夹板
た行		
脱水症状		脱水症状

日本語	やさしい日本語	中国語
な行		
亡くなる	死ぬ	死亡
は行		
肺塞栓		肺栓塞
腫れ		肿
皮膚		皮肤
病院		医院
病歴		病历
負傷者		伤者
保健室		保健室, 医务室
や行		
行方不明		下落不明
予防接種		接种疫苗, 打预防针

日本語	中国語
【情報提供】	
近くで開いているスーパー・コンビニ・店はここです。	附近营业中的超市，便利店和商店在这里。
近くで開いている銀行・郵便局はここです。	附近营业中的银行，邮局在这里。
無料電話が〇〇でかけられます。	通过…可以拨打免费电话。
国際電話は〇〇でかけられます。	通过…可以拨打国际电话。
〇〇語の相談窓口の電話番号です。	这是…语咨询窗口的电话号码。
〇〇語のテレビ(ラジオ)放送をしています。	正在播放…语的电视/广播。
【身元確認】	
名前は何ですか。	请问你的姓名？
住所はどこですか。	你的住处是哪里？
お仕事は何ですか。	你做什么工作？
日本に来てどれくらいですか。	你到日本多久了？
在留資格はお持ちですか。	你有在留（准入）资格吗？
在留資格を更新する必要があります。	你有必要更新在留资格。
【相談】	
今後の生活でもっとも不安なことは何ですか。	对你自己今后的生活你感到最不安的是什么呢？
これに書いて下さい。	请写在这儿。
調べるのでちょっと待って下さい。	我现在去查一下，请稍候。
係りの人にお願ひしたので待って下さい。	我已经转告了担当，请稍候。
約〇分かかります。	大约需要…分钟。
約〇時間かかります。	大约需要…小时。
約〇日かかります。	大约需要…天。
まだ分かりません(情報がありません)。	目前还不清楚。（尚未得到可靠消息）

【その他】

地図を持っていますか。

你有地图吗？

一緒に行きましょう。

我们一起去吧！

日本語	やさしい日本語	中国語
悪徳業者		不道德的商人, 恶商
暖かくする	服をたくさん着る	穿暖和点
厚手の	厚い	厚的
雨具	傘やレインコート	雨具
案内		向导, 咨询
井戸水		井水
インターネット		互联网, 因特网
飲料水		饮用水
衣料	服	衣物
印鑑	ハンコ	印章
受付		问讯
援助		援助
おびえる	怖がる	害怕, 恐惧
か行		
外国人相談窓口	外国人が相談できるところ	外国人咨询窗口
外国人登録証(の写し)		外国人登记证 (的复印件)
カウンセラー		生活顾问, 心理医生
家屋	家	房屋, 住房
貸し出し		租借
仮設住宅		临时住宅
紙食器	紙の皿など	纸制餐具, 一次性餐具
缶		罐子
義援金		捐赠款, 捐助款
義援物資		捐赠物资

日本語	やさしい日本語	中国語
貴重品	大切なもの、大事なもの	贵重物品
喫煙所		吸烟区
休校	学校が休み	(学校) 停课
行政		行政
禁煙		禁烟
緊急連絡先		紧急联络地址 (电话), 紧急联络方式
禁酒		禁止饮酒
金属類		金属类
靴		鞋
区役所		区 (市) 政府
詳しい情報が分かる	分からないことを聞くことができる、いろいろな情報がわかる	了解了详细情况
携帯電話		手机
契約		合同, 契约, 合约
減免		减免
国籍		国籍
古紙		废纸, 旧纸
ゴミ		垃圾
ゴミの分別		垃圾分类
コンセント		插头, 接口
さ行		
最新情報		最新信息
在留資格		在留资格, 准入资格
在留手続き		在留手续, 准入手续
仕事		工作
自動販売機		自动售货机

日本語	やさしい日本語	中国語
社会保険労務士		社会劳动保障顾问
市役所		市政府
住所		住址
充電する		充电
使用済み乾電池	使い終わった乾電池	用过的电池
消灯時刻		熄灯时间
証明する		证明
食事		吃饭
食料	食べ物	食物
食料の配給がある	食べ物をもらうことができる	有食物供给
食器類	皿など	餐具
申請する		申请
スプレー缶		喷雾罐
ストーブ		火炉, 石油炉
スリッパ		拖鞋
生活用品		生活用品
精神科医		精神病医生
清掃		清扫
性別		性别
全壊	全部壊れた建物	全部损坏
洗濯する		洗涤, 洗衣
洗濯設備		洗涤设备, 洗衣设备
相談窓口		咨询窗口
粗大ごみ		大件垃圾

日本語	やさしい日本語	中国語
た行		
大使館		大使馆
耐震構造		抗震结构
炊き出し		烧饭赈济灾民
食べ物		食品, 食物
段ボール		纸板箱
地図		地图
調理器具	料理をつくるための道具	烹饪用品, 厨具
通訳者	外国語のわかる人	翻译
提供サービス		所提供的服务
電気器具		电器用具
電話番号		电话号码
問い合わせる	質問する	询问, 查询
トイレ		厕所
な行		
名前		姓名
並ぶ		排队, 排列
入国管理局		入国管理局
入浴時間		洗澡时间, 沐浴时间
入浴施設		洗澡设施, 沐浴设施
入浴する		洗澡, 沐浴
は行		
パスポート		护照
被災者		受灾人, 灾民
避難場所		避难场所
ビン		瓶子

日本語	やさしい日本語	中国語
プラスチック製容器包装		塑料制容器(和)包装
風呂		浴池, 洗澡
ペットボトル		塑料瓶
弁護士		辩护律师
防寒		防寒
防水用シート		防水布
放送		广播, 播放
保護者名		保护人, 监护人姓名
募集する		募集, 招聘
補償		补偿
ボランティア		志愿者
ま行		
町役場		乡, 镇政府
マナーモード		静音模式
身分証		身份证
無料		免费
燃えないごみ		不可燃垃圾
燃えるごみ		可燃垃圾
申込締切		申请截止
申込書		申请书
毛布		毛毯
村役場		村政府
や行		
役所		政府
優先される		被优先

日本語	やさしい日本語	中国語
有料		收费
湯を沸かす		烧(煮)开水
湯沸かし器		烧(煮)开水器
容器		容器
預金通帳	通帳	存折
ら行		
領事館		领事馆
料理器具	料理を作るための道具	烹饪用品, 厨具
臨時休校		临时(学校)停课
ロープ		绳索, 绳缆
わ行		
湧き水		泉水, 涌出地面的水